



**COMUNE DI  
SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN**

---

PROVINCIA DI TRENTO

---

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 165  
della Giunta comunale**

**Oggetto: Contributo all'associazione "Union di Ladins de Fascia" per la pubblicazioe di un libro bilingue, italiano e ladino, sul tema del bullismo e delle malattie rare.**

L'anno **duemilaventicinque** addì **venti** del mese di **novembre** alle ore **14:00** nella sala riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocata la Giunta Comunale.

Presenti i signori:

<b>GIULIO FLORIAN</b>	<b>SINDACO</b>
<b>MAZZEL LUCA</b>	<b>VICE SINDACO</b>
<b>DELLAGIACOMA LUCIA</b>	<b>ASSESSORE</b>
<b>DORICH MARA</b>	<b>ASSESSORE</b>
<b>FLORIAN MIRELLA</b>	<b>ASSESSORE</b>

Assenti:

Assiste Segretario Generale Supplente dott. Alessandro Svaldi.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Giulio Florian nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto all'ordine del giorno.

**OGGETTO:** contributo all'associazione "Union di Ladins de Fascia" per la pubblicazione di un libro bilingue, italiano e ladino, sul tema del bullismo e delle malattie rare.

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la comunicazione di data 17.11.2025, pervenuta al protocollo comunale il 18.11.2025 sub n. 12849 con cui l'Union di Ladins de Fascia con sede a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan in strada dal Prà del Monech n. 3 (codice fiscale 91004410220) chiede un contributo per la pubblicazione di un libro, in doppia lingua, italiano e ladino, sul tema del bullismo e delle malattie rare dell'autrice Rosanna Verra;

CONSIDERATO che l'iniziativa nasce anche su iniziativa dell'Assessora comunale alla cultura che così relaziona sul progetto editoriale: *"Le malattie rare sono patologie che colpiscono un numero molto piccolo di persone ma che portano con sé grandi sfide. Per molti anni, queste malattie sono rimaste invisibili in quanto difficili da riconoscere e da diagnosticare. La limitata conoscenza dei sintomi e dei segni specifici da parte dei medici di famiglia, così come di molti specialisti, ha reso difficile ottenere una diagnosi precoce e, di conseguenza, una cura tempestiva. Questo libro nasce proprio dal desiderio di dare voce a chi vive ogni giorno con una malattia rara, e di far conoscere la forza, il coraggio e la speranza che accompagnano queste storie. In Valle di Fassa, su sollecitazione di Rosanna Verra, donna colta e intelligente, autrice di questo libro, sono state realizzate diverse iniziative per sensibilizzare la comunità. Il libro è scritto anche in ladino per far comprendere quanto sia prezioso costruire identità e rafforzare il senso di appartenenza alla comunità attraverso la valorizzazione della lingua di minoranza che i bambini già conoscono e parlano e per mostrare come possa essere uno strumento potente per raccontare esperienze profonde e importanti come quella di Rosanna. Allo stesso tempo, il libro vuole dare voce a chi spesso non viene ascoltato e quindi trasmettere un messaggio di speranza che supera ogni barriera. Questa lettura è un invito a guardare con occhi nuovi chi ci sta accanto, a riconoscere il valore della diversità e a credere che, insieme, possiamo costruire un mondo più attento, più gentile, più inclusivo e più giusto"*;

UDITA la relazione;

CONSIDERATA l'importanza della tematica affrontata nonché la valenza culturale per la doppia lingua in cui il libro verrà pubblicato;

VISTO il preventivo finanziario allegato alla domanda, laddove sono illustrate le spese e le entrate previste nonché il disavanzo per il quale viene chiesto un sostegno al Comune di San Giovanni di Fassa - Sèn Jan;

RITENUTO di sostenere l'iniziativa con un contributo

**SE TRATA:** Contribut a la sociazion "Union di Ladins de Fascia" per dèr fora n liber per doi lengac, talian e ladin, sul bulism e la malaties rères.

## LA JONTA DE COMUN

Vedù la comunicazion dai 17.11.2025, ruèda ite tel protocol de Comun ai 18.11.2025 col n. 12849, con chela che l'Union di Ladins de Fascia con senta a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan te strada dal Prà del Monech n. 3 (codesc fiscal 91004410220) la domana n contribut per dèr fora n liber per doi lengac, talian e ladin, sul bulism e la malaties rères de l'autora Rosanna Verra;

CONSCIDRÀ che la scomenzadiva la vegn ca ence per endrez de l'Assessora de Comun a la cultura che en cont del projet editorièl la met dant: *"La malaties rères l é patologies che les tol ite n numer n muie picol de persones ma che les met dant de gran endesfides. Per tropes egn, chesta malaties les é states pech vedudes ajache les é senestres da recognoscer e da diagnosticchèr. La cognoscenza limitèda di sintomes e di signes spezifics da pèrt di dotores de familia, desche de tropes spezialisé, l à fat a na vida che fosse senester otegnir na diagnosa bonoriva e, donca, na cura per temp. Chest liber l nasc apontin dal dejiderie de ge dèr ousc a chi che vif ogne dì con na malatia rèra, e de fèr cognoscer la forza, l coraje e la speranza che se pel veder te chesta stories. Te Fascia, sun spenta de Rosanna Verra, femena studièda e inteligenta, autora de chest liber, l é stat metù en esser desvaliva scomenzadives per sensibilisèr la comunanza. L liber l é scrit ence per ladin per fèr entener tanta valuta che l à l tegnir su l'identità e renforzèr l sentiment de partegnuda a la comunanza tras la valorisazion del lengaz de mendranza che i bec i cognosc e i rejona jà e per moscèr coche l pel esser n strument percacent per contèr esperienzes fones e emportantes desche chela de Rosanna. Tel medemo temp, l liber l vel ge dèr ousc a chi che da spes no vegn scutà e donca slarièr fora n messaje de speranza bona de passèr via duta la limitazions. Chesta letura l é n envit a vardèr con eies neves chi che aon apede, a recognoscer l valor de la desferenza e a creer che adum podon ge dèr foja a n mond più ascort, più gentil, più inclusiv e più dret"*;

SCUTÀ SU la relazion;

CONSCIDRÀ l'importanza del argoment tratà e ence la valuta culturèla del liber ajache l sarà dat fora per doi lengac;

VEDÙ I preventif finanzièl enjontà te la domana, te chel che l é portà dant i cosé e la entrèdes pervedudes e ence l desarvanz per chel che ge vegn domanà n didament al Comun de San Giovanni di Fassa - Sèn Jan;

CONSCIDRÀ de sostegnir la scomenzadiva con n

di € 500,00- all'Union di Ladins de Fascia, quale capofila del progetto editoriale;

VISTO il vigente "Regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici, associazioni e soggetti privati" e in particolare l'art. 23, lettera e) laddove è previsto la concessione di contributi per attività culturali ed educative "a favore dei soggetti che organizzano nel territorio comunale convegni, mostre, esposizioni, rassegne aventi finalità culturali, artistiche, scientifiche, sociali che costituiscono rilevante interesse per la comunità e concorrono alla sua valorizzazione";

VISTO lo Statuto comunale e richiamati gli articoli 2 e 3 rispettivamente dedicati a "Principi ispiratori e obiettivi programmatici" a alla "Valorizzazione della lingua e della cultura ladina";

ACCERTATA la competenza della Giunta in ordine al presente provvedimento, ai sensi dell'art. 47, comma 1, lettera e) del vigente Statuto comunale laddove è stabilito che tra gli "atti di natura tecnico gestionale di competenza della Giunta" rientra la concessione di "sussidi o i contributi comunque denominati";

ACCERTATA, altresì, sulla base dell'art. 35, comma 5, la competenza giuntale al relativo impegno di spesa, nel "rispetto degli obiettivi e assegnazioni finanziarie, patrimoniali e organizzative precedentemente individuati nel Piano esecutivo di Gestione / atti di indirizzo.";

VISTI il Bilancio di Previsione 2025-2027, la Nota Integrativa e il Documento Unico di Programmazione 2025-2027 approvati con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il Piano Esecutivo di Gestione 2025-2027 approvato con la deliberazione della Giunta comunale n. 28 del 27 febbraio 2025, esecutiva ai sensi di legge;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 27 di data 27 febbraio 2025, ad oggetto "Art. 126 del Codice degli Enti Locali. Modifica e riapprovazione degli atti di competenza del Segretario generale e dei Responsabili dei singoli servizi adottati con deliberazione della Giunta comunale n. 175 del 28 novembre 2019", esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

VISTO il vigente Regolamento di contabilità;

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

ALL'UNANIMITÀ dei voti palesemente espressi nelle forme di legge (voti favorevoli n. 5, contrari n. 0, astenuti n. 0, su n. 5 presenti e votanti)

contribut de € 500,00- a la sociazion Union di Ladins de Fascia, desche soget a cef del projet editorièl

VEDÙ I "Regolament de Comun per la conzescion de finanziamenc e didamenc economic a enc publics, sociazions e sogec privac" en doura e più avisa l art. 23, letra e) olache l é pervedù de dèr fora contribuc per ativitèdes culturèles e educatives "a favor di sogec che endreza sul tegnir del comun convegnes, mostres, espositions, rassegnas con finalitèdes culturèles, artistiches, scientifiches, sozièles che l é de enteres per la comunanza e deida a la valorisèr";

VEDÙ I Statut de Comun e recordà i articoi 2 e 3 che revèrda "Prinzipies ispiratores e obietives programatics" e la "Valorisazion del lengaz e de la cultura ladina";

ZERTÀ che la Jonta l'ha la competenza per meter en doura chest provediment, aldò del art. 47, coma 1, letra e) del Statut de Comun, olache vegn stabili che, anter i "documenc e la azions tecniches e de gestion che ge pervegn a la Jonta" l é ence la conzescion de "didamenc o contribuc, cochemai i vegn nominé";

ZERTÀ ence che, aldò del art. 35, coma 5, la Jonta la pel ence meter a la leta la sumes sul bilanz, tel "respet di obietives e assegnazions finanzièles, patrimonièles e organisatives descheche l é metù fora tel Pian esecutif de Gestion / documenc de endrez";

VEDÙ I Bilanz de Previjion 2025-2027, la Nota Integrativa e l Documento Unich de Programazion 2025-2027, aproé co la deliberazion del Consei de Comun n. 5 dai 27 de firé del 2025, en doura aldò de lege;

VEDÙ I Pian Esecutif de Gestion 2025-2027, aproà co la deliberazion de la Jonta de Comun n. 28 dai 27 de firé del 2025, en doura aldò de la lege;

VEDÙ la deliberazion de la Jonta de comun n. 27 dai 27 de firé del 2025, con argoment "Art. 126 del Codesc di Enc Locai. Mudèr e aproèr endò i ac che ge pervegn per competenza al Secretèr generèl e ai Responsaboi di servijes touc su co la deliberazion de la Jonta de comun n. 175 dai 28 de november del 2019" en doura aldò de la lege;

VEDÙ I "Codesc di Enc locali de la Region autonoma Trentin-Sudtirol" aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;

VEDÙ I Regolament di conc en doura;

VEDÙ I parer enjontà de regolarità tecnica aministrativa dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018 n. 2 e m.f.d.;

VEDÙ ence l parer enjontà de regolarità di conc dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion, scialdi aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;

CON DUTA LA STIMES A UNA dates ju aldò de la lege (5 stimes a una, 0 de contra, 0 no dates ju, sun 5 che à tout pèrt e che à lità)

## DELIBERA

1. per i motivi di cui in premessa, di accogliere la domanda presentata dall'Union di Ladins de Fascia (c.f. 91004410220) ed acquisita al protocollo comunale in data 18.11.2025 sub n. 12849 relativa ad un contributo finalizzato alla pubblicazione di un libro in doppia lingua, italiano e ladino, sul tema del bullismo e delle malattie rare;
2. di erogare alla suddetta associazione l'importo di € 500,00- con il vincolo obbligatorio di utilizzare il contributo per il progetto editoriale in questione, precisando che in caso di mancata pubblicazione il contributo dovrà essere restituito;
3. di impegnare la spesa di € 500,00- al Cap. 5261 Art. 381 del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025;
4. di liquidare il contributo di € 500,00 ad esecutività della presente deliberazione;
5. di autorizzare il Responsabile del Servizio finanziario ad emettere il relativo mandato di pagamento, senza la necessità di ulteriori provvedimenti;
6. di inviare copia della presente deliberazione al beneficiario del contributo;
7. di comunicare la presente deliberazione ai Capigruppo consiliari;
8. avverso il presente provvedimento sono ammessi:
  - ◆ opposizione da parte di ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione da presentare alla Giunta Comunale, ai sensi del combinato disposto dell'art. 183, comma 5 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018 e ss.mm.;
  - ◆ ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199;
  - ◆ ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2.7.2010 n. 104.

Aff.gen.soc./PM/pm

## DELIBERA

1. per la rejons scrites dantfora, de tor su la domana manèda ite da l'Union di Ladins de Fascia (c.f. 91004410220) e registrèda tel protocol de Comun ai 18.11.2025 col n. 12849 per n contribut per dèr fora n liber per doi lengac, talian e ladin, sul bulism e la malaties rères;
2. de ge dèr fora a la Sociazion soradita n contribut de € 500,00 sotmetù al obligh de vegnir durà per l projet editorièl en argument, col prezisèr che cò l liber no l vegnissa publicà, l contribut l cognarà vegnir dat de return;
3. de meter a la leta la suma de € 500,00- sul Cap. 5261 Art. 381 del Bilanz de previjion per l an finazièl 2025;
4. de paèr fora l contribut de € 500,00- penamai che chesta deliberazion la é en दौरa;
5. de autorisèr l Responsabol del Servije di conc a dèr fora l mandat de paament senza cogner fèr de etres provedimenc;
6. de ge manèr na copia de chest provediment al benefizièr del contribut;
7. de meter en consaputa de chesta deliberazion i Capigrop de Consei;
8. de contra a chest provediment se pel portèr dant:
  - ◆ oposizion da pèrt de ogne sentadin a la Jonta de Comun, endèna che la deliberazion la é tachèda fora, aldò del art. 183, coma 5, del "Codesc di Enc Locai de la Region Autonoma Trentin – Südtirol", aproà co la L.R. dai 3 de mé del 2018 n. 2; e m.f.d.;
  - ◆ recors straordenèr al President de la Republica, dant de 120 dis, aldò del art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199.
  - ◆ recors giurisdizionèl al T.R.G.A. de Trent, dant de 60 dis, aldò del art. 29 del D.Lgs. dai 2 de messèl del 2010, n. 104.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

<p>il Sindaco <i>Giulio Florian</i></p>		<p>Segretario Generale Supplente <i>dott. Alessandro Svaldi</i></p>
---	--	---

Alla presente sono uniti:

- parere di regolarità tecnica
- parere di regolarità contabile
- attestazione di pubblicazione ed esecutività

Questo atto, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida AgID (art. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).